aircraft®
Drucklufttechnik

Manuel d'utilisation

Pistolet à peinture PJ HVLP

VYNCKIER.BIZ
TOOLS & MACHINES

Vous pouvez télécharger tous nos modes d'emploi sur www.vynckier.biz

Cher client,

Merci d'avoir acheté un produit AIRCRAFT®.
Les outils AIRCRAFT® offrent un excellent niveau de qualité, des solutions techniquement optimales et un rapport qualité/prix/performance inégalé. Nos outils bénéficient de développements et d'innovations constants, ce qui les situe à la pointe de la technique et de la sécurité. Nous vous souhaitons une excellente prise en main de votre outil et beaucoup de plaisir à la réalisation de vos travaux.

Avant la mise en service, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et vous familiariser avec l'appareil. Assurez-vous également que toute personne amenée à utiliser l'appareil aura au préalable lu et compris ce mode d'emploi. Gardez ce document toujours à proximité de l'appareil.

INFORMATION
Ce manuel contient des données concernant une installation sûre et adéquate, ainsi que l'utilisation et l'entretien de l'appareil*. Le respect des consignes est indispensable pour assurer la sécurité des personnes et de l'appareil, et assure une gestion plus économique et une plus longue durée de vie de l'appareil.
Dans le chapitre consacré à l'entretien, nous détaillons les travaux d'entretien et les tests à effectuer régulièrement par l'utilisateur.
Les illustrations et informations existantes dans ce manuel peuvent parfois légèrement varier par rapport à votre appareil. Le fabricant s'efforce constamment d'améliorer et de renouveler ses produits, c'est pourquoi des modifications visuelles et techniques peuvent apparaître, sans que celles-ci donnent lieu à un préavis. Nous nous réservons le droit à l'erreur et aux modifications.

S'il vous reste des questions après la lecture de ce manuel, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

Dans ce manuel d'utilisation, vous trouverez différents symboles dont le but est d'attirer votre attention sur certains dangers liés à l'utilisation de l'appareil:

ATTENTION !
Indique une situation dangereuse qui peut provoquer des dommages aux personnes, à l'appareil et/ou à l'environnement, ou qui peut conduire à des pertes financières.

ATTENTION !
Risque de blessure ! Portez des lunettes de protection.

ATTENTION !
Risque de blessure ! Débranchez l'appareil de l'air comprimé avant tout entretien ou réparation.

*La dénomination 'appareil'' remplace la dénomination commerciale de l'appareil qui fait l'objet de ce manuel (voir couverture)
La dénomination ''personnel qualifié' désigne le personnel qui, sur base de son expérience, la formation technique et sa connaissance des prescriptions, est à même d'exécuter les opérations lors de l'utilisation, de l'installation et de l'entretien de l'appareil, et est capable de reconnaître les situations dangereuses, et donc de les éviter.

1 Utilisation conventionnelle

Le pistolet à peinture PJ HVLP est un pistolet à peinture à air comprimé pratique, destiné à des applications de haute qualité. La peinture est atomisée très finement par le flux d'air et appliquée sur l'objet à peindre. Le jet de peinture peut être ajusté de rond à plat au moyen d'une vis de réglage, pour s'adapter à l'objet à peindre. Ceci permet une utilisation polyvalente du pistolet. Les caractéristiques principales de ce pistolet sont : une pression d'atomisation basse qui réduit les éclaboussures, la consommation d'air et la consommation de peinture, une application plus efficace de la matière, des coûts d'élimination réduits.

ATTENTION !
L'appareil ne peut être utilisé que dans un état impeccable. Les pannes éventuelles doivent être immédiatement réparées.
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de problèmes dus à des modifications apportées à l'appareil, une utilisation non conventionnelle de l'appareil, le non-respect des consignes de sécurité ou des instructions du mode d'emploi.

2 Consignes de sécurité

2.1 Consignes de sécurité générales

IMPORTANT !
Avant l'utilisation, l'entretien ou toute intervention sur l'appareil, le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être lus attentivement. La manipulation et l'utilisation de l'appareil sont autorisées uniquement aux personnes familiarisées avec son fonctionnement.

ATTENTION !
L'entretien et les réparations doivent être effectués par du personnel qualifié, et l'appareil doit être débranché de la source d'air comprimé.

- Les réparations et l'entretien ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié, et sur un appareil débranché (fiche retirée!)
- Pendant que vous travaillez avec l'appareil, ne mettez jamais les mains à proximité des pièces rotatives!
- Gardez l'appareil et l'espace de travail toujours propres. Veillez à un éclairage suffisant.
- Ne travaillez jamais sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments, ou si vous souffrez d'une maladie qui diminue vos capacités de concentration.
- Avant de mettre l'appareil en marche, rangez tous le outils et autres pièces ayant servi au montage ou à une réparation.
- Lisez toutes les consignes de sécurité apposées sur l'appareil, et gardez-les lisibles et en bon état.
- Tenez les enfants et les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil en dehors de l'espace de travail, de l'appareil et des outils.
- L'appareil ne peut pas être utilisé, réparé et entretenu par des personnes qui ne le connaissent pas bien et ne connaissent pas ses dangers.
- Portez des vêtements près du corps, des lunettes de protection, des gants de protection et des protections auditives.
- Gardez l'appareil à l'abri de l'humidité (corrosion).
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance, et restez à côté jusqu'à ce qu'il soit complètement à l'arrêt. Ne laissez aucun outil près de l'appareil. Après utilisation, débranchez l'appareil pour éviter une remise en marche involontaire.
- Avant chaque utilisation, vérifiez qu'aucune pièce ne soit endommagée. Remplacez immédiatement toute pièce endommagée, pour éliminer la source de danger.
- Ne surchargez jamais l'appareil! Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans les limites de ses capacités.
- Utilisez toujours les outils adéquats! Veillez à ce que les outils ne soient ni usés, ni endommagés.
- N'utilisez que des pièces détachées et accessoires originaux, pour éviter des risques éventuels.

2.2 Consignes de sécurité spécifiques

- Utilisez l'appareil avec la pression de travail autorisée.
- Comme source d'énergie, n'utilisez que de l'air comprimé et aucun autre gaz contenu dans un récipient sous pression.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il est en bon état.
- Pendant l'utilisation, assurez-vous toujours que vous tenez l'appareil bien en main et que son poids est bien équilibré, pour éviter les blessures ou dommages matériels.
- Après utilisation, l'appareil doit être débranché de la source d'air comprimé et soigneusement nettoyé.
- La connexion à la source d'air comprimé doit être sûre.
- Assurez-vous que tous les branchements sont corrects et sûrs.
- L'appareil ne peut en aucun cas être dirigé vers des personnes (risque de blessure).
- Relâchez la gâchette quand l'appareil n'est pas utilisé.
- Avant de donner l'appareil à une autre personne, d'effectuer des travaux d'entretien ou de remplacer une pièce défectueuse, débranchez l'appareil de la source d'air comprimé.
- La pression maximale (voir «Données techniques») ne peut pas être dépassée et doit être réglée au moyen d'un détendeur à l'alimentation en air comprimé.
- Portez des vêtements de travail adaptés, en particulier un masque au charbon actif.
- Travaillez dans un espace bien ventilé.
- Ne fumez pas et ne travaillez pas à proximité de flammes.
- Éliminez les restes de peinture sans nuire à l'environnement.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs.
- Évitez tout contact de la peau et des yeux avec la peinture ou les produits nettoyants.

2.3 Risques résiduels

Nous attirons votre attention sur le fait que l'utilisation d'outils comporte des risques. Lorsque vous effectuez un travail, même le plus simple, soyez toujours très prudent et consciencieux.
La sécurité dépend de vous!
Même lorsque les consignes de sécurité sont respectées et l'outil utilisé selon les prescriptions, il existe encore des risques résiduels dus à l'utilisation de produits chimiques.

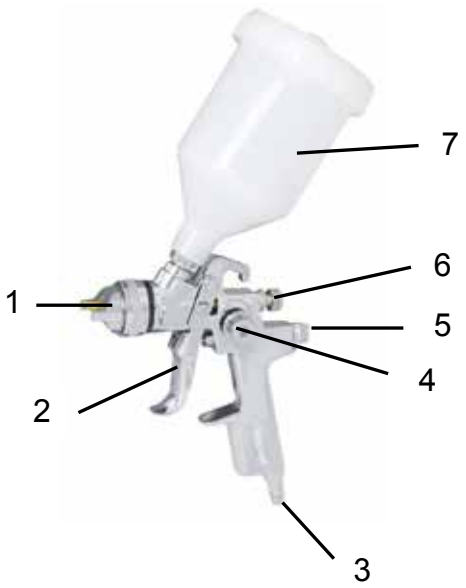
3 Données techniques

Modèle	**PJ HVLP**
Numéro d'article	71 210 1600
*Pression maximale	8,3 bar
Pression de travail	3,5 - 4,0 bar
Raccord d'air comprimé	Mamelon 1/4''
Consommation d'air	150 - 200 l/min
Capacité du godet	0,75 l
Poids	0,7 kg
Réglage du jet	Rond et plat

* Cette donnée se réfère à la pression à l'entrée de l'appareil. En conséquence, le réglage de la pression à la source doit tenir compte des pertes de pression observées dans la ligne d'alimentation.

4 Éléments de commande

1. Tête de vaporisation
2. Gâchette
3. Raccord d'air comprimé
4. Vis de réglage (jet rond ou plat)
5. Régulateur d'air
6. Réglage du débit de peinture
7. Godet avec anti-goutte



5 Utilisation

5.1 Mise en service

Pour utiliser le marteau burineur, vous avez besoin d'un compresseur d'une capacité d'au moins 100 l/min avec un réservoir d'au moins 25 litres. L'air produit doit être propre et exempt de condensation.
Référez-vous aux instructions du fabricant en ce qui concerne la préparation de la peinture. Une pression d'écoulement trop élevée conduit à une forte dispersion de la matière et entraîne une évaporation rapide du liquide. Les surfaces sont alors rugueuses et avec une mauvaise adhérence. En cas de pression d'écoulement insuffisante, le matériau n'est pas assez atomisé. Les surfaces sont ondulées et des gouttes apparaissent.
Tenez toujours le pistolet à égale distance de l'objet. Si vous le faites balancer, vous obtiendrez une application irrégulière de la peinture. La distance idéale est de 15 à 25 cm.
Réglage du jet :
La vis de réglage (4) permet de choisir entre un jet de peinture rond ou plat. Choisissez un jet rond pour les petites surfaces, les coins et les bords. Choisissez un jet plat horizontal ou vertical pour les grandes surfaces. Le débit de peinture se règle à la vis de réglage (6). Le débit d'air se règle à la vis de réglage (5).

5.2 Utilisation du pistolet

1. Réglez la pression de travail souhaitée au compresseur. Veillez à ne pas dépasser la pression maximale (voir «données techniques»).
2. Connectez le pistolet à peinture à une source d'air comprimé adaptée. Branchez l'appareil avec un tuyau d'air comprimé souple muni d'un raccord rapide. Le verrouillage se fait automatiquement. Le pistolet se met en marche quand vous appuyez sur la gâchette (2). Pour déverrouiller, poussez l'appareil vers le tuyau et tirez sur le raccord. Maintenez fermement l'appareil et le tuyau pendant de déverrouillage, pour éviter un éjection brutale.
3. À la fin du travail, débranchez l'appareil de la source d'air comprimé.

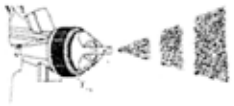
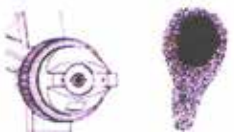
6 Nettoyage et entretien

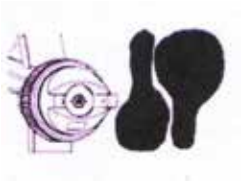
ATTENTION !
Les travaux de nettoyage, d'entretien et de réparation doivent être effectués par du personnel qualifié, et l'appareil doit être débranché de la source d'air comprimé.

1. Gardez l'appareil dans un endroit propre et sec.
2. Vérifiez régulièrement si les conduites d'air comprimé ne sont pas endommagés, et si les connexions sont bien étanches. Une conduite endommagée doit être immédiatement remplacée.
3. Nettoyez le pistolet directement après le travail. N'utilisez pas de solvants halogénés contenant des hydrocarbures (trichloréthylène, chloroéthylène ou similaires), car ils peuvent provoquer des réactions chimiques avec certains matériaux de l'appareil. Ne plongez pas l'appareil dans un bain de solvant, sous risque d'endommager les joints. N'utilisez pas de produits corrosifs.
4. Contrôlez régulièrement si toutes les vis sont bien serrées. Resserrez si nécessaire.

7 Résolution des problèmes

ATTENTION !
Si l'un de ces dysfonctionnement apparaît, arrêtez immédiatement de travailler avec le pistolet à peinture, pour éviter de vous blesser ou d'endommager l'appareil. Les réparations et remplacement de pièces doivent être effectués par du personnel qualifié, et l'appareil doit être débranché de la source d'air comprimé.

Description des problèmes	Causse possibles et solutions
Le pistolet ne marche pas quand on appuie sur la gâchette	La gâchette est défectueuse, remplacez-la.
	L'appareil n'est pas branché à une source d'air comprimé.
Le jet est interrompu ou vaporise par à-coups 	Le pistolet est incliné. Tenez le pistolet de manière que le godet est vertical.
	La tête de vaporisation est desserrée ou endommagée. Resserrez ou remplacez-la.
	Viscosité trop élevée. Diminuez la viscosité ou utilisez une buse avec un plus grand diamètre.
	Air dans la tête de vaporisation ou anti-goutte bouché. Nettoyez la tête et l'anti-goutte.
Application partielle de la peinture 	La tête est sale ou endommagée. Nettoyez ou remplacez-la.
	La peinture colle à buse ou des pièces sont endommagées. Nettoyez ou remplacez la buse.
	L'aiguille est endommagée, remplacez-la.
Résultat irrégulier et formation de gouttes	La buse est sale ou endommagée. Nettoyez ou remplacez-la.
	Pression de travail trop basse, augmentez la pression. Attention à la pression maximale.
	Viscosité trop élevée. Diminuez la viscosité.
	La tête est sale, nettoyez-la.

Application inégale de la peinture	Pression de travail trop élevée, diminuez la pression.
	La tête et la buse sont bouchées avec de la peinture. Nettoyez ou remplacez-les.
	Viscosité trop faible, augmentez la viscosité. Utilisez une buse avec un plus petit diamètre.
	Jet trop large. Réduisez la largeur du jet.
Jet décalé d'un côté 	Trous sales ou déformés à la tête de vaporisation. Nettoyez les trous ou changez la tête.
Concentration de la peinture au milieu	Débit de peinture trop élevé. Utilisez une buse plus petite ou réduisez le débit.
	La peinture est trop épaisse. Diluez la peinture.

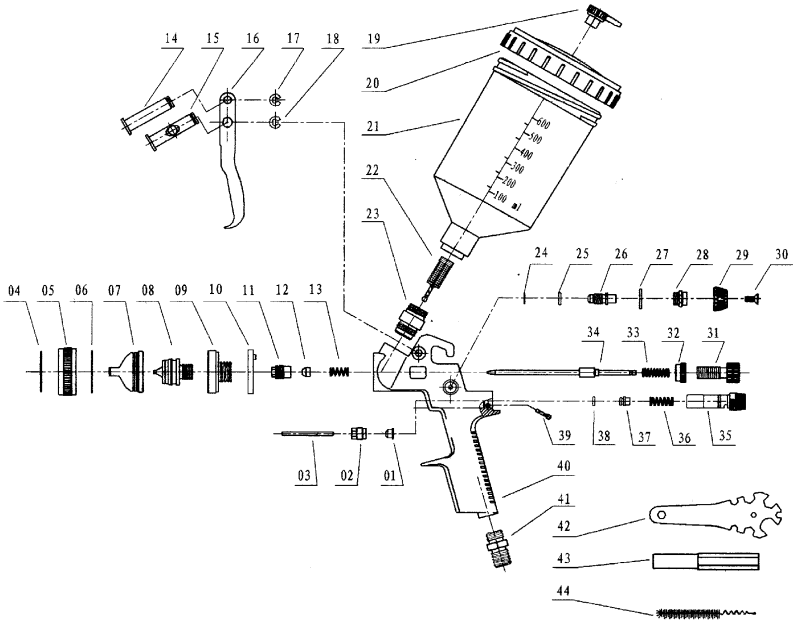
8 Garantie

La garantie couvre les réparations et remplacements de pièces détachées en cas de dommage à l'appareil. Sont exclus de la garantie les dommages causés par une utilisation non conforme, une surcharge de l'appareil, le non respect des instructions du manuel d'utilisation, une mauvaise manipulation de l'appareil ou l'utilisation d'un équipement inadéquat. La garantie ne couvre pas non plus les dégâts pendant le transport ni les pièces d'usure. Pour bénéficier de la garantie, l'appareil ne peut avoir subi aucune modification non autorisée.
En cas de problème, prenez contact avec votre revendeur et présentez-lui une preuve d'achat qui mentionne la date d'achat et le type de l'appareil.

9 Vue éclatée

Pour toute commande de pièce détachée, veuillez mentionner les données suivantes :

- Description de l'article : Pistolet à peinture PJ HVLP.
- Numéro de commande de l'article et numéro de la pièce sur la vue éclatée. Exemple: 0-2101600-12
- Dénomination de la pièce. Dans notre exemple : Rondelle
- Nombre de pièces



10 Liste des pièces détachées

N°	Désignation	N°	Désignation	N°	Désignation
1	Rondelle d'étanchéité	16	Gâchette	31	Bouton de réglage peinture
2	Bouton de l'interrupteur	17	Arrêt	32	Capuchon
3	Pôle de l'interrupteur	18	Arrêt	33	Joint
4	Ressort	19	Évent	34	Aiguille de réglage
5	Écrou	20	Couvercle du godet	35	Modulateur
6	Rondelle	21	Godet	36	Ressort
7	Atomiseur	22	Filtre	37	Bloc interrupteur
8	Buse de peinture	23	Buse de peinture	38	Joint torique
9	Embout buse de peinture	24	Arrêt	39	Vis
10	Rondelle	25	Joint torique	40	Corps du pistolet
11	Vis d'orientation	26	Réglage du jet	41	Raccord d'entrée d'air
12	Rondelle	27	Rondelle de cuivre	42	Clé
13	Ressort	28	Bouton de réglage du jet	43	Clé Allen
14	Goupille de gâchette I	29	Vis de réglage du jet	44	Brosse
15	Goupille de gâchette II	30	Vis		

11 Déclaration de conformité CE

Le fabricant / importateur

Aircraft Kompressorenbau GmbH
Gewerbetrasse Ost 6
A-4921 Hohenzell

Déclare par la présente que le produit suivant :

Groupe de produits : **AIRCRAFT® Drucklufttechnik**
Nom du produit : **Pistolet à peinture PJ HVLP**
Désignation du type : **Pistolet à peinture pneumatique**
Numéro de série : _____
Année de fabrication: **20_____**

Est conforme à toutes les prescriptions applicables de la directive **Machines (2006/42/CE) .**

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

DIN EN ISO 12100:2010 Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Évaluation et diminution des risques

Responsable de la documentation:
Département technique, Gewerbestrasse Ost 6 A-4921 Hohenzell

Hohenzell, 24.03.2011

Klaus Hütter
Directeur

Hallstadt, 24.03.2011

Kilian Stürmer
Directeur